

דער כעלעמער קאליקע

אַ כעלעמער ייד האָט זיך געלאָזט פֿאַרן מיט אַ פֿור קיין וואַרשע.
האָט ער געטראַגן ביידע הענט שטייף פֿאַר זיך און מיט צוויי
פֿינגער אַרויף.

אַ קאליקע נעבעך ! האָבן אַלע אים באַדויערט.
דער ייד גייט צו צום וואָגן, קאָן ער מיט די הענט נישט רירן,
בעט ער דעם בעל-עגלה, ער זאָל ביי אים פֿון קעשענע אַליין
אַרויסנעמען דאָס געלט וואָס ער דאַרף באַצאָלן.
אַ רחמנות אויף אים קאָן מיט די הענט נישט רירן!
דער ייד וויל אַרויף אויפֿן וועג, קאָן ער דאָך נעבעך נישט אַרויף .
דער בעל-עגלה זעצט אים אַרויף צווישן די פֿאַסאַזשירן און מען
פֿאַרט קיין וואַרשע.
אַלע פֿאַסאַזשירן קרעכצן .

וואָס אַ ייד איז אַזוי שווער פֿון גאָט באַשטראַפֿט. ערשט אַז מ'איז
נישט ווייט פֿון וואַרשע האָט אַ יידנען אַ פֿרעג געטאָן.
זאָגט מיר פֿעטער, שוין לאַנג אַז דאָס אומגליק איז מיט אייך
געשען ?

וואָסער אומגליק ? האָט דער כעלעמער אָנגעקוקט.
דאָס אומגליק מיט אייערע שטייפֿע הענט וואָס איר האַלט
פֿאַרויס מיט צוויי אָפֿענע פֿינגער.
דאָס איז נישט שטייף. דאָס איז אַ מאָס ! אַזוי ווי איך פֿאַר קיין
וואַרשע האָט מיין ווייב מיר אָנגעזאָגט איך זאָל איר ברענגען אַ
פֿאַר שייך.

האָב איך פֿון אירע פֿיס אַראַפֿגענומען אַ מאָס און דאָס איז
טאַקע די מאָס פֿון איין פֿינגער צום צווייטן, וואָס איך האַלט.
ס'טאָר נישט זיין אַ האָר גרעסער אָדער אַ האָר קלענער. איר
קנאָט נישט מיין ווייב. אַז נישט, האַרגעט זי מיך !

DER KHELEMER KALIKE

A khelemer yid hot zikh gelozt forn mit a fur keyn Varshe. Hot er getrogn beyde hent shtayf far zikh un mit tzvey finger aroyf.

- a kalike nebekh ,hobn ale im badoyert.

Der yid geyt tsu tsum vogn, kon er mit di hent nisht rirn, bet er dem baal- agole, er zol bay im fun keshene aley n aroysnemen dos gelt vos er darf batsoln.

-A rakhmones oyf im , kon mit di hent nisht riren.

Der yid vil aroyf oyfn veg, kon er dokh nebekh nisht aroyf.

Der baal agole zetst im aroyf tzvishn di passagirn un men fort keyn Varshe.

Ale passagirn krekhtsn.

-Vos a yid iz azoy shver fun got bashtroft !.

Ersht az m'iz nisht vayt fun Varshe hot a yidene a freg geton

-Zogt mir feter, shoy n lang az dos umglik iz mit aykh geshen?

Vosser umglik? Hot der khelemer ongekukt. Dos umglik mit ayere shtayfe hent vos ir halt foroys mit tzvey ofene finger.

Dos iz nisht shtayf; dos iz a mos! Azoy vi ikh for keyn Varshe hot mayn vayb mir ongezogt ikh zol ir brengen a por shikh.

Hob ikh fun ire fis aropgenumen a mos un dos iz take di mos fun eyn finger tsum tzveytn, vos ikh halt.

S'tor nisht zayn a hor gresser oder a hor klener. Ir kont nisht mayn vayb :Az nisht, harget zi mikh!